

Tokorima Taotao

Nā Charisma Rangipunga rāua ko Paulette Tamati-Elliffe
i tito i te tau 2014.



Kotahi Mano Kāika

Kupu (Lyrics)

<p>Ko te tokorima taotao o te rika o Tahu Pōtiki e x2</p> <p>Ko Kurī ki te raki</p> <p>Ko Irakehu ki te Horomaka</p> <p>Ko Kāi Tūāhuriri ki Mahaanui</p> <p>Huirapa hora nui, Huirapa</p> <p>Ko Te Ruahikihiki e kukuru nei, i au au auē hā!</p> <p>Kā kirakira i rakitāmiro i te takapau wharanui o te iwi e</p> <p>Ko te tokorima taotao o te rika o Tahu Pōtiki e x2</p> <p>Kā kirakira i rakitāmiro i te takapau wharanui o te iwi e</p> <p>Hi, hi, hi auē hi!</p>	<p>The five main hapū of Tahu Pōtiki</p> <p>Kāti Kurī to the north</p> <p>Kāti Irakehu spans across the Banks Peninsula</p> <p>Kāi Tūāhuriri towards the coast of Mahaanui</p> <p>Kāti Huirapa spreads wide and far</p> <p>The resounding presence of Kāi Te Ruahikihiki</p> <p>Bound in kinship by chiefly marriages</p> <p>The five main hapū of Tahu Pōtiki</p> <p>Bound in kinship by chiefly marriages</p> <p>Hi, hi, hi auē hi!</p>
<p>Whakamārama</p> <p>This waiata acknowledges the five primary hapū of Kaī Tahu.</p>	

Kā Kupu Hou (New Words)

1. Tokorima	1. five people
2. Taotao	2. fingers
3. Rika	3. hand
4. Hora	4. to spread out,
5. Kukuru	5. to growl, rumble
6. Kirakira	6. hand - variation of rikarika
7. Rakitāmiro	7. to twist together, bind
8. Takapau Wharanui	8. chiefly marriage bed